

## 第十四屆亞洲民主人權獎得主「人民外交培訓計劃」派翠克·厄爾執行長致詞

敬愛的蔡英文總統、蘇嘉全董事長、李秘書長、徐次長、廖執行長，各位貴賓、朋友們，謝謝各位。

我想首先感謝臺灣民主基金會和亞洲民主人權獎評審委員會，謝謝他們肯定「人民外交培訓計劃」超過30年在亞洲推動人權的貢獻。也請讓我在此對「人民外交培訓計劃」的創始人和支持者，諾貝爾和平獎得主何塞·拉莫斯·奧爾塔先生，表達感謝和敬意。

在國際人權日的今天、以及在「人民外交培訓計劃」三十週年的今年，被授予這個獎項，對我們而言是相當有特殊意義的。對於能與其他曾獲此獎項的得獎主、許多勇敢、啟發人心的團體和個人們，並列於此榮譽榜上，我們感到自己的渺小，但同時也感到驕傲。這些勇敢的個人和組織，以及其他許許多多像他們一樣的人與團體，激勵並驅動著「人民外交培訓計劃」的工作，也就是支持亞洲、太平洋地區和其他更多地方的人權運動，並為他們服務。

「人民外交培訓計劃」這個名字，沒有辦法讓大家明確了解我們的工作，因此我在此想進一步解釋我們的工作、告訴大家關於它的故事。

30年前，「人民外交培訓計劃」於1989年成立之時，它是人權工作者和外交工作者何塞·拉莫斯·奧爾塔先生，以及同為人權工作者的加思·納特姆教授的合作計劃。這個計劃的起始點是一場原住民權利國際會議的晚會上的對話，他們討論人權捍衛者需要的知識和技能，以及該如何給予人權捍衛者這些幫助。何塞·拉莫斯·奧爾塔先生馬上就知道他過去的經驗可以有所啟發。

1975年，何塞·拉莫斯·奧爾塔先生被任命為當時剛獨立的東帝汶的外交部長，他上任後馬上被交辦必須將東帝汶的情況讓聯合國了解的任務。他的倡議和國際法皆沒有成功阻擋他的國家被入侵的命運。但何塞·拉莫斯·奧爾塔先生沒有放棄。1989年時他已經在外流亡15年，在這期間他不斷地為東帝汶人們的人權和東帝汶的自決權倡議奔走。當時，在許多觀察者看來，他的主張是毫無希望的。

但何塞·拉莫斯·奧爾塔先生沒有放棄。他過去痛苦的經驗讓他了解到，人權捍衛者和工作者必須學習法律、外交技能，學習如何在政府內以及政府之外獲得支持、結交志同道合的朋友和建立關係。他看到國際公民社會的力量正在崛起，而這股團結力量正可以推動政府落實他們自己已經採用的國際標準和原則。

當何塞·拉莫斯·奧爾塔先生正因為他的經歷，了解到這些知識和技能的必要性之時，他也看到許多其他擁有正義目標的倡議者如何因為不懂法律、不了解各種體制、或缺乏與他人交流的技能 and 自信而失敗。

何塞·拉莫斯·奧爾塔先生認知到投資「人民外交」對人權工作的價值：人們因共同價值一起努力的力量，他們跨國境地、策略性地進行活動並對話。他看到人權捍衛者對實踐人權工作的訓練的需求，他們需要實際的幫助，讓邊緣的、被社會排除在外的聲音被聽見。何塞·拉莫斯·奧爾塔先生稱此訓練為「人民外交培訓計劃」。加思·納特姆教授幫「人民外交培訓計劃」在雪梨的新南威爾斯大學找了一個「家」，新南威爾斯大學到今天持續地為我們的工作提供許多幫助，包括引介許多重要的人權學者。

從一開始我們將關注放在人權的「人」身上。自「人民外交培訓計劃」創建，我們的工作的基礎就是對亞太區域、面對各自社會的問題的第一線人權捍衛者，以及他們所擁有的知識、觀點和經驗表達尊重和感謝。人權(human rights)標準是人們對人所犯的錯誤(human wrongs)的回應。人權標準表現的是作為人類共同價值的人性尊嚴，以及政府對人民的承諾。人權標準是人權捍衛者可使用的工具。

政府看待人權也許帶有其他考量，但人權的力量在於人心，在於對他人的同情心、關懷、和愛。「人民外交培訓計劃」認為無論在什麼位置上，每個人都有對人權和維護他人的權利做出改變的力量。我們也認為當人們共同努力、有共同的目標時，改變就有可能發生。

何塞·拉莫斯·奧爾塔先生於1996年獲得諾貝爾和平獎。20年前的1999年，他見證了他的同胞行使了他們的自決權。對東帝汶的人民而言，用愛爾蘭詩人謝默斯·奚尼的詩句形容，這是一個「希望成為歷史的韻腳」(“hope and history rhymed”)的時刻。使看似不可能成為可能，東帝汶人民使他們自己成為了他人的希望和信心來源。

在亞洲，還有更多關於改變、大大小小的勝利、鼓舞人心的故事。當我們在培訓計劃中分享實用知識和技能的同時，從我們的校友和參與者聽到許多這樣的故事。當然我們也看到許多挫折，同時也看到希望、承諾、勇氣、創意、合作、堅持、善意和愛是人權工作、建立運動和維持韌性的必要成分。我們了解人權工作的進步很少是永久性或是保證不變的。我們必須持續鞏固跨國境和跨世代的人權運動。

自從「人民外交培訓計劃」1990年第一個課程計劃的25位參加者以來，我們現今已成長到有超過3,000位校友和許多同伴、教學者的廣大社群網絡。

我們經常被詢問我們工作的影響力究竟為何，在此我想分享我多年前讀到的一個如何評估效益的故事，我相信這個向日葵和橡樹的故事相當有名。假使我們希望看到立即的成果，我們

會種向日葵，因為向日葵成長快，又美麗，但是它也相當快就會枯萎；相對的，橡實成長為橡樹要更久的時間，但是它會愈來愈茁壯。

對我而言，我們必須同時種下向日葵和橡實，以回應立即以及長遠的需求、以保護現今的人權捍衛者、更是為了未來打造具有人權文化的社會。種竹子也是個好的選擇，竹子長得快，也強壯，竹子在風雨中能彎曲不被折斷，同樣重要的是，一起成長的竹子成長地最好。

我們不總是能夠立即看到我們工作的成果，但我們看到培訓計劃超過3,000名的參與者持續在亞洲各地的人權和民主運動中，挑戰宗教不寬容和歧視、推廣婦女權益和性別平等、捍衛原住民權利、要求企業對他們造成的衝擊負責、保衛環境、確立移工在母國和目的國的權利、身心「障礙」者的權利、抗議言論審查，我們看到他們捍衛民主和參與決策的權利、要求對氣候緊急狀態有所行動。這些運動的議題、關注點、和國家皆有所不同，但我們看到的是他們對人權的共同追求。

我們對「人民外交培訓計劃」的夥伴和朋友，其中包括「亞洲移工論壇」、「亞洲論壇」、以及「亞洲原住民族聯盟」，有深深的感謝。我們相信，因為這個獎項，我們夥伴關係會更加鞏固，同時也期待與臺灣民主基金會建立新的夥伴和合作關係。

「亞洲民主人權獎」是一個支持亞洲人權運動的絕佳體現。今年「人民外交培訓計劃」獲獎、加入過去得獎者的行列，我們希望將此獎項獻給「人民外交培訓計劃」所有的培訓人員、參與者、以及冒著極大風險、讓國際人權日有所意義的，所有勇敢的人權捍衛者。

人權未來的希望，存在於人權工作者持續不懈的努力之中。我們接受這個獎項帶給我們的責任，將強化我們在亞洲的人權運動的支持力道。謝謝大家！